



MADONNA DELLA SALUTE

MASSAGNO

**Miserere mei, Deus, secundum
magnam misericordiam tuam.**

Pietà di me, o Dio,
secondo la tua misericordia.

**Et secundum multitudinem
miserationum tuarum,* dele
iniquitatem meam.**

Nel tuo grande amore
cancella il mio peccato.

**Amplius lava me ab iniquitate
mea:* et a peccato meo munda me.**

Lavami da tutte le mie colpe,*
mondami dal mio peccato.

**Quoniam iniquitatem meam ego
cognosco:* et peccatum meum
contra me est semper.**

Riconosco la mia colpa;*
il mio peccato mi sta sempre
dinanzi.

**Tibi soli peccavi, et malum coram
te feci:* ut justificeris in
sermonibus tuis, et vincas cum
judicaris.**

Contro di te, contro te solo ho
peccato * quello che è male ai
tuoi occhi, io l'ho fatto;
perciò sei giusto quando parli *
retto nei tuo giudizio.

**Ecce enim in iniquitatibus
conceptus sum:* et in peccatis
concepit me mater mea.**

Ecco, nella colpa sono stato
generato,* nel peccato mi ha
concepito mia madre.

**Ecce enim veritatem dilexisti:*
incerta et occulta sapientiae tuae
manifestasti mihi.**

Ma tu vuoi la sincerità del
cuore* e nell'intimo m'insegni la
sapienza.

**Asperges me hyssopo et
mundabor:* lavabis me, et super
nivem dealbabor.**

Purificami con issopo e sarò
mondato;* lavami e sarò più
bianco della neve.

**Auditui meo dabis gaudium et
laetitiam:* et exultabunt ossa
humiliata.**

Fammi sentire gioia e letizia,*
esulteranno le ossa che hai
spezzato.

**Averte faciem tuam a peccatis
meis:* et omnes iniquitates meas
dele.**

Distogli lo sguardo dai miei
peccati,* cancella tutte le mie
colpe.

**Cor mundum crea in me, Deus:*
et spiritum rectum innova in
visceribus meis.**

Crea in me, o Dio, un cuore
puro,* rinnova in me uno spirito
saldo.

**Ne proicias me a facie tua:*
et spiritum sanctum tuum
ne auferas a me.**

Non respingermi dalla tua
presenza* e non privarmi del
tuo Santo spirito.

**Redde mihi laetitiam salutaris tui:*
et spiritu principali confirma me.**

Rendimi la gioia di essere
salvato,* sostieni in me un
animo generoso.

**Docebo iniquos vias tuas:*
et impii ad te convertentur.**

Insegnerò agli erranti le tue
vie* e i peccatori a te
ritorneranno.

**Libera me de sanguinibus, Deus,
Deus salutis meae:* et exultabit
lingua mea justitiam tuam.**

Liberami dal sangue, Dio, Dio
mia salvezza;* la mia lingua
esalterà la tua giustizia.

**Domine, labia mea aperies: * et os
meum annuntiabit laudem tuam.**

Signore, apri le mie labbra* e la
mia bocca proclami la tua lode.

**Quoniam si voluisses sacrificium
dedissem utique:* holocaustis
non delectaberis.**

Poiché non gradisci il
sacrificio* e, se offro olocausti,
non li accetti.

**Sacrificium Deo spiritus
contribulatus:* cor contritum, et
humiliatum, Deus, non despicias.**

Uno spirito contrito*
è sacrificio a Dio,
un cuore affranto e umiliato*
tu, o Dio, non disprezzi.

**Benigne fac, Domine, in bona
voluntate tua Sion:* ut aedificentur
muri Jerusalem.**

Nel tuo amore fa' grazia a
Sion* rialza le mura di
Gerusalemme.

**Tunc acceptabis sacrificium
justitiae, oblationes et holocausta:*
tunc imponent super altare tuum
vitulos.**

Allora gradirai i sacrifici
prescritti* l'olocausto e l'intera
oblazione; allora immoleranno
vittime* sopra il tuo altare.

DIO VI SALVI, O REGINA

Dio Vi salvi, o Regina - e Madre universale,
Pel cui favor si sale - al Paradiso.

Voi siete gioia e riso - di tutti gli sconsolati
di tutti i tribulati - unica speme.

A Voi sospira e geme - il nostro afflitto cuore
in un mar di dolore - e di amarezza.

Maria, mar di dolcezza - i vostri occhi pietosi,
materni ed amorosi - a noi volgete.

Noi miseri accogliete - nel Vostro santo velo,
il Vostro Figlio in cielo - a noi mostrate.

Gradite ed ascoltate - o Vergine Maria,
dolce, clemente e pia - gli affetti nostri.

Voi dei nemici nostri - a noi date vittoria
e poi l'eterna gloria - in Paradiso.

O Madre, volgiti a noi,
benedici dal Ciel
i figli Tuoi.

PREGHIERA

A Te veniamo, o Maria, Nostra Signora della Salute,
a Te ricorriamo fidenti e supplici, e a Te ci affidiamo nelle nostre
infermità dell'anima e del corpo. A Te raccomandiamo i nostri cari
infermi, doloranti nelle loro membra, doloranti più ancora nel loro
spirito. A noi e ad essi, o Maria, concedi la sanità spirituale e
corporale. Tu, che hai dato il Salvatore al mondo, impetra tranquillità
alla Santa Chiesa, aiuto e conforto al romano Pontefice, pace alle
Nazioni, ai peccatori il perdono delle loro colpe, ai giusti la
perseveranza nel bene. Raccogli noi tutti, o Madre nostra
tenerissima, sotto la Tua protezione pietosa e potente, affinché
possiamo virtuosamente vivere, piamente morire, e conseguire
l'eterna beatitudine in cielo. **Amen.**
